

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 1° dicembre 2009, n. 479.**

**Concessione/subconcessione per la durata di anni trenta al Sig. CHALLANCIN Normino di derivazione d'acqua dal rio Prouves e dalle sorgenti ubicate in loc. Leingésse nel comune di ARNAD, ad uso rurale, irriguo ed idroelettrico.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso/subconcesso al Sig. CHALLANCIN Normino, giusta la domanda presentata in data 29.01.1997, di derivare:

- dal rio Prouves, per irrigare i mappali 205 e 252 del foglio 12 del N.C.T. del comune di ARNAD, pari ad una superficie di mq. 29.500, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre di ogni anno, moduli max. 0,06 ( litri al minuto secondo sei);
- dalla sorgente ubicata sul mappale 202 del foglio n. 12 del N.C.T. del comune di ARNAD, per alimentare tutto l'anno il fontanile a servizio dell'alpeggio, moduli max. 0,005 (litri al minuto secondo zerovirgolacinque);
- dalla sorgente ubicata sul mappale n. 124 del foglio 12 del N.C.T. del comune di ARNAD, moduli medi 0,024 (litri al minuto secondo duevirgolaquattro), per produrre, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre di ogni anno, sul salto di 48,4 metri la potenza nominale media annua, rapportata al periodo di derivazione, di kw 0,67 da utilizzarsi al servizio dell'alpeggio, di proprietà del richiedente;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione/subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione n. 9717/DDS di protocollo in data 7 ottobre 2009, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 16,59 (sedici/59), pari

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 479 du 1<sup>er</sup> décembre 2009,**

**accordant pour trente ans à M. Normino CHALLANCIN une concession et une sous-concession de dérivation du ru Prouves et des sources situées à Leingésse, dans la commune d'ARNAD, pour l'irrigation et autres usages agricoles et pour un usage hydroélectrique.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, il est concédé et sous-concédé à M. Normino CHALLANCIN, conformément à la demande déposée le 29 janvier 1997, ce qui suit :

- la dérivation du ru Prouves, du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre de chaque année, de 0,06 module d'eau maximum (six litres par seconde), pour l'irrigation des parcelles n°s 205 et 252 (29 500 m<sup>2</sup>) de la feuille n° 12 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'ARNAD ;
- la dérivation, de la source indiquée à la feuille n° 12, parcelle n° 202, du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'ARNAD, de 0,005 module d'eau maximum (demi-litre par seconde), pour l'alimentation, tout au long de l'année, de la fontaine desservant un alpage ;
- la dérivation, de la source indiquée à la feuille n° 12, parcelle n° 124, du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'ARNAD, du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre de chaque année, de 0,024 module d'eau maximum (deux litres et quatre décilitres par seconde), pour la production, sur une chute de 48,4 mètres, d'une puissance nominale moyenne annuelle, calculée par rapport à la période de dérivation, de 0,67 kW, à utiliser dans l'alpage propriété du demandeur.

Art. 2

La durée de la concession – sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation – est de trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession n° 9717/DDS du 7 octobre 2009 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 16,59 € (seize euros et cinquante-neuf centimes), équivalant au montant

al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 3134 del 31.10.2008, sulla potenza nominale media annua di kW 0,67, mentre per le derivazioni d'acqua ad uso irriguo e rurale, nessun canone è dovuto, a termini dell'art. 9 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale n. 4 del 26 febbraio 1948.

Art. 3

L'Assessorato Opere Pubbliche, Difesa del Suolo e Edilizia Residenziale Pubblica e l'Assessorato Bilancio, Finanze e Patrimonio, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente Decreto.

Aosta, 1° dicembre 2009.

Il Presidente  
ROLLANDIN

**Decreto 3 dicembre 2009, n. 480.**

**Nomina della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS).**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di nominare, ai sensi dell'articolo 23 della legge regionale 5 maggio 1983 n. 28, in qualità di membri della Commissione competente per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS), i seguenti designati:

*in qualità di Presidente:*

GONRAD Silvia	funzionario (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (effettivo);
---------------	---

PARISET Olga	funzionario (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (supplente);
--------------	---

*in qualità di componenti:*

VACHER Rita	rappresentante della Sovrintendenza agli Studi (effettivo);
-------------	---

minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 3134 du 31 octobre 2008, au titre de la puissance nominale moyenne annuelle de 0,67 kW. Pour ce qui est des dérivations d'eau pour l'irrigation et autres usages agricoles, aucune redevance n'est due, aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> décembre 2009.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 480 du 3 décembre 2009,**

**portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS).**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS) se compose comme suit :

*Président :*

Silvia GONRAD	cadre (catégorie D – position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (titulaire) ;
---------------	---

Olga PARISET	cadre (catégorie D – position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (suppléant) ;
--------------	---

*Membres :*

Rita VACHER	représentant la Surintendance des écoles (titulaire) ;
-------------	--

GINESTRI Angela	rappresentante della Sovrintendenza agli Studi (supplente);	Angela GINESTRI	représentant la Surintendance des écoles (suppléante) ;
TAVERNESE Olga	rappresentante del Dipartimento politiche per l'impiego (effettivo);	Olga TAVERNESE	représentant le Département des politiques de l'emploi (titulaire) ;
DUC Carla	rappresentante del Dipartimento politiche per l'impiego (supplente);	Carla DUC	représentant le Département des politiques de l'emploi (suppléante) ;
BASTRENTAZ Maria	rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori CISL, SAVT e UIL (effettivo);	Maria BASTRENTAZ	représentant les organisations syndicales des travailleurs CISL, SAVT et UIL (titulaire) ;
ALBERTINELLI Claudio	rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori CISL, SAVT e UIL (supplente);	Claudio ALBERTINELLI	représentant les organisations syndicales des travailleurs CISL, SAVT et UIL (suppléant) ;
SOUDAZ Claudia	rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);	Claudia SOUDAZ	représentant les employeurs (titulaire) ;
SCALI Carmela	rappresentante dei datori di lavoro (supplente);	Carmela SCALI	représentant les employeurs (suppléante) ;
ZUCCHETTO Cristina	rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);	Cristina ZUCCHETTO	représentant les employeurs (titulaire) ;
SILVA Mariagrazia	rappresentante dei datori di lavoro (supplente);	Mariagrazia SILVA	représentant les employeurs (suppléante) ;
BASTRENTA Fernanda	rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);	Cristina MOLINARI	représentant les employeurs (titulaire) ;
MOLINARI Cristina	rappresentante dei datori di lavoro (supplente);	Fernanda BASTRENTA	représentant les employeurs (suppléante) ;
DELFINO Gabriella	docente del corso;	Gabriella DELFINO	enseignante du cours ;
GOZZELLINO Federica	docente del corso;	Federica GOZZELLINO	enseignante du cours ;
JACQUEMET Walter	docente del corso;	Walter JACQUEMET	enseignant du cours ;
BACCAGLINI Manuela	docente del corso;	Manuela BACCAGLINI	enseignante du cours ;
RIVELLI Giulietta	coordinatrice del corso;	Giulietta RIVELLI	coordinatrice du cours ;
<i>in qualità di segretario:</i>		<i>Secrétaire :</i>	
SPINELLA Emanuela	in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (effettivo)	Emanuela SPINELLA	fonctionnaire de la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (titulaire) ;
GASTALDI Nadia	in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, sa-	Nadia GASTALDI	fonctionnaire de la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la

lute e politiche sociali (sup-  
plente);

2. di stabilire che il presente provvedimento sia pubbli-  
cato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 3 dicembre 2009.

Il Presidente  
ROLLANDIN

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 27 novembre 2009, n. 37.

**Varianti, spostamenti, nuove costruzioni ed interrameni-  
ti di tratti di linea elettrica in media tensione 15.000 V  
facente parte dell'impianto elettrico a 15 kV n. 518 co-  
me da Decreto di autorizzazione n. 5 Prot. 7468/DTA del  
4 aprile 2008, nei comuni di DOUES e VALPELLINE.  
Linea n. 586.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

Art. 1

La C.E.G. è autorizzata a costruire in via definitiva e ad  
esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presenta-  
to in data 24.07.2009, le varianti, gli spostamenti, le nuove  
costruzioni ed interramenti di tratti di linea elettrica in me-  
dia tensione 15.000 V facente parte dell'impianto elettrico a  
15 kV n. 518 come da Decreto di autorizzazione n. 5 Prot.  
7468/DTA del 4 aprile 2008, nei comuni di DOUES e  
VALPELLINE.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto  
elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al  
Territorio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione  
degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D.  
11.12.1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da par te  
dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni –  
Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di  
TORINO nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto  
dall'art. 11 della l.r. 32/2006, per il quale la C.E.G. dovrà  
produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sot-  
to la propria responsabilità:

santé, du bien-être et des  
politiques sociales (sup-  
pléante).

2. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la  
Région.

Fait à Aoste, le 3 décembre 2009.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 37 du 27 novembre 2009,

**autorisant les travaux de variante, de déplacement, de  
construction et d'enterrement de quelques tronçons de  
la ligne électrique à moyenne tension (15 000 V) faisant  
partie de la ligne électrique n° 518 à 15 kV autorisée par  
l'arrêté n° 5 du 4 avril 2008, réf. n° 7468/DTA, dans les  
communes de DOUES et de VALPELLINE – Ligne  
n° 586.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

« CEG » est autorisée, à titre définitif, à réaliser des tra-  
vaux de variante, de déplacement, de construction et d'en-  
terrement et, à titre provisoire, à exploiter, suivant le plan  
technique présenté le 24 juillet 2009, quelques tronçons de  
la ligne électrique à moyenne tension (15 000 V) faisant  
partie de la ligne électrique n° 518 à 15 kV autorisée par  
l'arrêté n° 5 du 4 avril 2008, réf. n° 7468/DTA, dans les  
communes de Doues et de Valpelline.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée  
par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement ;  
ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des  
actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11  
décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et  
des communications – *Circolo delle costruzioni telegra-  
fiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif  
de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour le-  
quel « CEG » doit déposer au préalable une déclaration sur  
l'honneur attestant :

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e fine lavori;
- c) la data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data.

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 32/2006.

Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente decreto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la C.E.G. dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

In conseguenza la C.E.G. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

Art. 7

La C.E.G. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière ;
- b) La date de début et d'achèvement des travaux ;
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite date.

De plus, la coopérative en cause est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, « CEG » doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

Par conséquent, « CEG » se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

« CEG » demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les

inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio dei comuni di Doues e Valpelline.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della C.E.G.

Art. 10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Saint-Christophe, 27 novembre 2009.

L'Assessore  
ZUBLENA

Allegati omissis.

**Decreto 27 novembre 2009, n. 38.**

**Costruzione ed esercizio elettrodotto interrato «Cabina elettrica Rocce Nere – Cabina elettrica Pancheron» nel comune di VALTOURNENCHE. Linea n. 589.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

Art. 1

La CERVINO S.p.A. è autorizzata a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 11.08.2009, l'elettrodotto interrato "cabina elettrica Rocce Nere – Cabina elettrica Pancheron" nel comune di VALTOURNENCHE.

Art. 2

L'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con decreto dell'Assessore al

sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage des Communes de DOUES et de VALPELLINE.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de « CEG ».

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Saint-Christophe, le 27 novembre 2009.

L'assesseur,  
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

**Arrêté n° 38 du 27 novembre 2009,**

**autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique souterraine n° 589 allant du poste dénommé « Rocce Nere » au poste dénommé « Pancheron », dans la commune de VALTOURNENCHE.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

« Cervino SpA » est autorisée à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 11 août 2009, la ligne électrique souterraine allant du poste dénommé « Rocce Nere » au poste dénommé « Pancheron », dans la commune de VALTOURNENCHE.

Art. 2

L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement ;

Territorio e Ambiente e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11.12.1933 n. 1775, al consenso all'esercizio da par te dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di TORINO nonché all'esito favorevole del collaudo, previsto dall'art. 11 della l.r. 32/2006, per il quale la CERVINO S.p.A. dovrà produrre, preventivamente, una dichiarazione attestante sotto la propria responsabilità:

- a) l'adozione di tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite in materia dalle norme vigenti;
- b) la data di inizio e fine lavori;
- c) la data di entrata in esercizio della linea ed il suo corretto funzionamento successivamente a tale data.

Dovrà inoltre trasmettere all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio della linea e il progetto esecutivo dell'opera.

#### Art. 3

Tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 32/2006.

#### Art. 4

I lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro un anno dalla data di emissione del presente decreto ed ultimati entro cinque anni dalla stessa data.

#### Art. 5

Entro sei mesi dalla data di emissione del presente decreto la CERVINO S.p.A. dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del DPR 8 giugno 2001, n. 327 e della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

#### Art. 6

L'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate.

In conseguenza la CERVINO S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regiona-

ladite autorisation est subordonnée à l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 32/2006, pour lequel « Cervino SpA » doit déposer au préalable une déclaration sur l'honneur attestant :

- a) L'adoption de toutes les mesures techniques et de sécurité établies par les dispositions en vigueur en la matière ;
- b) La date de début et d'achèvement des travaux ;
- c) La date de mise sous tension de la ligne et le fonctionnement correct de celle-ci après ladite date.

De plus, la société en cause est tenue de transmettre à l'ARPE la déclaration de mise sous tension de la ligne et le projet d'exécution des travaux.

#### Art. 3

Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 32/2006.

#### Art. 4

Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai d'un an à compter de la date du présent arrêté et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date.

#### Art. 5

Dans les six mois suivant la date du présent arrêté, « Cervino SpA » doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

#### Art. 6

L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées.

Par conséquent, « Cervino SpA » se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant

le da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

Art. 7

La CERVINO S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

Art. 8

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro 30 giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane.

Art. 9

Il presente decreto dovrà essere pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e all'Albo Pretorio del comune di VALTOURNENCHE.

Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della CERVINO S.p.A.

Art. 10

La Direzione Ambiente, dell'Assessorato Territorio e Ambiente, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Saint-Christophe, 27 novembre 2009.

L'Assessore  
ZUBLENA

Allegati omissis.

---

---

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato  
Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Servizio trasporti.**

**Avviso.**

Si rende noto che è stata fissata la data di svolgimento

l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.

Art. 7

« Cervino SpA » demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

Art. 8

Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent arrêté devant le Gouvernement régional dans les 30 jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

Art. 9

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune de VALTOURNENCHE.

Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de « Cervino SpA ».

Art. 10

La Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Saint-Christophe, le 27 novembre 2009.

L'assesseur,  
Manuela ZUBLENA

Les annexes ne sont pas publiées.

---

---

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports – Service des transports.**

**Avis.**

L'examen d'aptitude à l'exercice de l'activité de conseil



dell'esame per l'idoneità professionale all'esercizio dell'attività di consulenza per la circolazione dei mezzi di trasporto, di cui alla Legge 8 agosto 1991, n. 264. La prova d'esame avrà luogo il giorno 14 Aprile 2010 presso la sede dell'Ufficio periferico di AOSTA del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti S.I.I.T., Loc Grand Chemin, 34 – SAINT-CHRISTOPHE.

La domanda di ammissione all'esame redatta in bollo, secondo apposito schema dovrà pervenire al Servizio Trasporti, dell'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Loc. Grand Chemin, n. 34, SAINT-CHRISTOPHE, entro e non oltre le ore 12 del giorno 1 febbraio 2010, termine perentorio.

A partire dal 15 gennaio 2010 saranno disponibili, presso il Servizio Trasporti e presso l'Ufficio periferico citato, l'elenco completo dei quesiti a risposta multipla predeterminata su cui verterà l'esame e lo schema di domanda di ammissione. Detti documenti potranno anche essere scaricati dal sito [www.regione.vda.it/trasporti/informazioni](http://www.regione.vda.it/trasporti/informazioni) utili.

Eventuali ulteriori informazioni potranno essere richieste al Servizio Trasporti Tel. 0165-272901.

Il Capo Servizio  
BALAGNA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 1° dicembre 2009, n. 51.**

**Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione pista ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 4° lotto.**

IL RESPONSABILE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1

Ai sensi dell'art. 19, comma 1, lettera c) della L.R. 11/2004, di fissare come segue la determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio dei seguenti immobili siti nel Comune di SAINT-MARCEL necessari per l'esecuzione dei lavori di realizzazione «Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 4° lotto».

pour la circulation des moyens de transports, prévu par l'article 5 de la loi 8 août 1991, n. 264, aura lieu le 14 avril 2010 auprès du Bureau de la réglementation technique des véhicules (S.I.I.T.) d'AOSTE du Ministère des Infrastructures et des Transports – 34, Grand Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

L'acte de candidature doit être déposé au Service des Transports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports – 34, Grand Chemin, SAINT-CHRISTOPHE, de 9 h à 12 h, au plus tard le 1<sup>er</sup> février 2010, délais de rigueur.

Les questions de la session d'examen, ainsi que le formulaire d'admission, seront à la disposition dès le 15 janvier 2010, auprès du Service des Transports, de la S.I.I.T. et à l'adresse Internet [www.regione.vda.it/trasporti/informazioni](http://www.regione.vda.it/trasporti/informazioni) utili.

Pour tout renseignement complémentaire, prière de contacter le Service des Transports, tél. 0165/272901.

Le Chef du Service  
Rossano BALAGNA

N.D.R. Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

---

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de SAINT-MARCEL. Acte n° 51 du 1<sup>er</sup> décembre 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la piste cyclable le long de la Doire Baltée (4<sup>e</sup> lot) et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

LE RESPONSABILE  
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>

Au sens de la lettre c du premier alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le montant des indemnités provisoires d'expropriation des biens immeubles indiqués ci-dessous, situés dans la commune de SAINT-MARCEL et nécessaires aux travaux de réalisation de la piste cyclable le long de la Doire Baltée (4<sup>e</sup> lot), est fixé comme suit.

Art. 2

L'espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL dei seguenti immobili interessati dai lavori di «Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 4° lotto» di proprietà delle Ditte di seguito sotto elencate:

*Ditta n. 1*

ADAM Eva  
nata a SAINT-MARCEL il 05.03.1916  
C.F. DMA VEA 16C45 H671D, proprietario 1/1  
Foglio n. 1 mappale 681 (ex n. 332), Catasto terreni, superficie: mq. 184, Zona PRG: ZU, coltura catastale: Bosco Ceduo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Indennità totale della ditta: € 74,14

*Ditta n. 2*

BRUNET Paolina in VENERIAZ  
nata a QUART il 04.05.33  
C.F. BRN PLN 33E44 H110G, proprietaria 261/2160  
BRUNOD Ruggero  
nato a SAINT-MARCEL il 11.09.1901  
C.F. BRN RGR 01P11 H671R, proprietario 522/2160  
DROZ Maria Lorenzina  
nata a SAINT-MARCEL il 24.08.1902  
C.F. DRZ MLR 02M64 H671P, proprietaria 522/2160  
JUNIER Dionigia  
nata a SAINT-MARCEL il 04.01.1948  
C.F. JNR DNG 48A44 H671B, proprietaria 50/2160  
JUNIER Francellina  
nata a SAINT-MARCEL il 19.05.1952  
C.F. JNR FNC 52E59 H671S, proprietaria 14/2160  
JUNIER Ilda  
nata a QUART il 08.11.1941  
C.F. JNR LDI 41S48 H110S, proprietaria 8/2160  
VENERIAZ Nello Giuseppe  
nato a SAINT-CHRISTOPHE il 08.12.1928  
C.F. VNR NLL 28T08 H669Y, proprietario 261/2160  
YEUILLAZ Maria Cesarina  
nata a SAINT-MARCEL 08.05.1898  
C.F. YLL MCS 98E48 H671I, proprietaria 522/2160  
Foglio n. 1 mappale 678 (ex n. 334), Catasto terreni, superficie: mq. 5, Zona PRG: ZU, coltura catastale: Bosco Ceduo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Indennità totale della ditta: € 2,01 di cui € 0,24 a BRUNET Paolina in VENERIAZ, € 0,49 a BRUNOD Ruggero, € 0,49 a DROZ Maria Lorenzina, € 0,05 a JUNIER Dionigia, € 0,01 a JUNIER Francellina, € 0,01 a JUNIER Ilda, € 0,24 a VENERIAZ Nello Giuseppe e € 0,48 a YEUILLAZ Maria Cesarina

*Ditta n. 3*

BLANC Dario  
nato a AOSTA il 18.02.1961  
C.F. BLN DRA 61B18 A326Y, proprietario 1/2 – nudo proprietario 1/2  
DURAND Emilia  
nata a SAINT-MARCEL il 07-07-1931  
C.F. DRN MLE 31L47 H671W, usufruttuaria 1/2  
Foglio n. 2 mappale 708 (ex n. 47), Catasto terreni, superficie: mq. 93, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato

Art. 2

Les biens immeubles indiqués ci-dessous, nécessaires aux travaux de réalisation de la piste cyclable le long de la Doire Baltée (4<sup>e</sup> lot) et appartenant aux propriétaires ci-après, sont expropriés en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL :

irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Foglio n. 2 mappale 695 (ex n. 55), Catasto terreni, superficie: mq. 59, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato irriguo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Indennità totale della ditta: € 248,25 di cui € 124,13 a BLANC Dario e € 124,12 a DURAND Emilia

*Ditta n. 4*

ZUBLENA Maria Stefania  
nata a PADOVA il 20.09.1972  
C.F. ZBL MST 72P60 G224S, Proprietaria 1/1  
Foglio n. 2 mappale 706 (ex n. 46), Catasto terreni, superficie: mq. 111, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Foglio n. 2 mappale 718 (ex n. 213), Catasto terreni, superficie: mq. 114, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 543,10

*Ditta n. 5*

REAN Nelly  
nata in Francia il 03.11.1931  
C.F. RNENLY31S43Z110Z, Proprietaria 1/1  
Foglio n. 2 mappale 699 (ex n. 57), Catasto terreni, superficie: mq. 193, Zona PRG: ZU, coltura catastale: Bosco Ceduo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Foglio n. 2 mappale 697 (ex n. 104), Catasto terreni, superficie: mq. 270, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato irriguo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Indennità totale della ditta: € 186,55

*Ditta n. 6*

DEMÉ Edda  
nata a SAINT-MARCEL il 10.06.1932  
C.F. DME DDE 32H50 H671Z, Proprietaria 1/3  
DEMÉ Lea  
nata a SAINT-MARCEL il 09.07.1927  
C.F. DME LEA 27L49 H671O, Proprietaria 1/3  
DEMÉ Rosaura  
nata a AOSTA il 14.06.1949  
C.F. DME RSR 49H54 A326R, Proprietaria 1/3  
Foglio n. 2 mappale 712 (ex n. 51), Catasto terreni, superficie: mq. 142, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 342,76 di cui € 114,25 a DEMÉ Edda, € 114,25 a DEMÉ Lea e € 114,26 a DEMÉ Rosaura

*Ditta n. 7*

LAIN Tiziana  
nata a AOSTA il 21.03.1961  
C.F. LNA TZN 61C61 A326U, Proprietario 1/5  
DUJANY Laura  
nata a SAINT-MARCEL il 12.10.1930

C.F. DJN LRA 30R52 H671F, proprietaria 1/5  
DUJANY Sergio  
nato a SAINT-MARCEL il 08.04.1932  
C.F. DJN SRG 32D08 H671C, Proprietario 1/5  
DUJANY Maria Pia  
nata a AOSTA il 15.03.1938  
C.F. DJN MRP 38C55 A326D, proprietaria 1/5  
DUJANY Maria Grazia Dolores  
nata a AOSTA il 07.05.1941  
C.F. DJN MGR 41E47 A326O, proprietaria 1/5  
Foglio n. 2 mappale 702 (ex n. 44), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 97, Zona PRG: F1, coltura catastale: semi-  
nativo irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 234,14 di cui € 46,83 a  
LAIN Tiziana, € 46,83 a DUJANY Laura, € 46,83 a  
DUJANY Sergio, € 46,83 a DUJANY Maria Pia e  
€ 46,82 a DUJANY Maria Grazia Dolores

*Ditta n. 8*

LAVOYER Alberto  
nato a QUART il 05.06.1943  
C.F. LVY LRT 43H05 H110I, Proprietario 5/35  
LAVOYER Ines Palmira  
nata a CHAMBAVE il 15.02.1934  
C.F. LVY NPL 34B55 C595M, Proprietaria 6/35  
LAVOYER Ivo  
nato a CHAMBAVE il 15.09.1930  
C.F. LVY VIO 30P15 C595I, Proprietario 6/35  
LAVOYER Maria Pia  
nata a CHAMBAVE il 11.02.1943  
C.F. LVY MRP 43B51 C595I, Proprietaria 6/35  
LAVOYER Sergio  
nato a AOSTA il 14.07.1941  
C.F. LVY SRG 41L14 A326Z, Proprietario 6/35  
LAVOYER Severino  
nato a QUART il 01.01.1937  
C.F. LVY SRN 37A01 H110I, Proprietario 6/35  
Foglio n. 2 mappale 710 (ex n. 48), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 62, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato  
irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 149,65 di cui € 21,38 a  
LAVOYER Alberto, € 25,65 a LAVOYER Ines  
Palmira, € 25,65 a LAVOYER Ivo, € 25,65 a LA-

Art. 3

L'Ufficio Espropri Comunale è incaricato, con il pre-  
sente provvedimento, di offrire alle ditte espropriate le in-  
dennità sopra determinate.

Art. 4

Il presente decreto sarà notificato ai proprietari nelle  
forme degli atti processuali civili contestualmente all'avvi-  
so con cui saranno indicati luogo, giorno e ora in cui av-  
verrà l'esecuzione del presente decreto.

Art. 5

Il passaggio del diritto di proprietà, degli immobili di  
cui sopra, è disposto sotto la condizione sospensiva che il  
presente decreto sia notificato ed eseguito. Ai sensi

VOYER Maria Pia, € 25,66 a LAVOYER Sergio e  
€ 25,66 a LAVOYER Severino

*Ditta n. 9*

PETEY Elviro  
nato a VALPELLINE il 27.01.1939  
C.F. PTY LVR 39A27 L643B, Proprietario 1/1  
Foglio n. 2 mappale 704 (ex n. 342), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 205, Zona PRG: ZU, coltura catastale: se-  
minativo irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 494,82

*Ditta n. 10*

REAN Carla  
nata a SAINT-MARCEL il 12.05.1947  
C.F. RNE CRL 47E52 H671L, Proprietaria 1/1  
Foglio n. 2 mappale 716 (ex n. 53), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 48, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato  
irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 115,86

*Ditta n. 11*

REAN Edo  
nato a QUART il 19.07.1942  
C.F. RNE DEO 42L19 H110Y, Proprietario 1/1  
Foglio n. 2 mappale 693 (ex n. 54), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 110, Zona PRG: ZU, coltura catastale: pra-  
to irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Indennità totale della ditta: € 265,51

*Ditta n. 12*

VERDI ALPI s.r.l.  
C.F. 00123310070, Proprietaria 1/1  
Foglio n. 1 mappale 679 (ex n. 333), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 50, Zona PRG: ZU, coltura catastale:  
Bosco Ceduo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Foglio n. 2 mappale 714 (ex n. 52), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 41, Zona PRG: ZU, coltura catastale: prato  
irriguo, coltura reale: prato irriguo  
Foglio n. 2 mappale 700 (ex n. 58), Catasto terreni, su-  
perficie: mq. 212, Zona PRG: ZU, coltura catastale:  
Bosco Ceduo, coltura reale: Bosco Ceduo  
Indennità totale della ditta: € 630,83

Art. 3

Par le présent acte, le Bureau communal des expropria-  
tions est chargé de proposer les indemnités susmentionnées  
aux propriétaires concernés.

Art. 4

Le présent acte est notifié aux propriétaires expropriés  
dans les formes prévues pour les actes relevant de la procé-  
dure civile en même temps que l'avis indiquant le lieu, le  
jour et l'heure d'exécution du présent acte.

Art. 5

Le transfert du droit de propriété des immeubles indi-  
qués ci-dessus a lieu sous condition suspensive de la notifi-  
cation du présent acte et de son exécution. Aux termes de

dell'art. 20 della L.R. 11/2004, l'esecuzione del presente decreto avverrà mediante immissione in possesso da parte del beneficiario dell'esproprio con la redazione del relativo verbale, purché sia stata offerta ai proprietari l'indennità provvisoria di espropriazione.

In calce al presente decreto sarà indicata la data in cui sarà avvenuta l'immissione in possesso.

Dell'esecuzione del decreto sarà data comunicazione all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni, ai sensi dell'art. 20, comma 6, L.R. 11/2004.

Art. 6

Il presente decreto sarà registrato presso l'Ufficio del registro di Aosta, trascritto presso il Servizio Pubblicità Immobiliare dell'Agenzia del Territorio di Aosta e volturato presso i Servizi Generali e Catastali dell'Agenzia del Territorio di Aosta a cura e spese del Comune di SAINT-MARCEL.

Art. 7

Il presente decreto verrà trasmesso all'Ufficio espropriazioni regionale ai sensi delle L.R. 11/2004, art. 16, c. 1 e un estratto del presente decreto sarà trasmesso entro 5 giorni per la pubblicazione al Bollettino Ufficiale Regionale.

Art. 8

Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Saint-Marcel 1 dicembre 2009.

Il Responsabile  
del Servizio tecnico-  
manutentivo  
BARREL

**Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES. Decreto 26 novembre 2009, n. 3.**

**Lavori di realizzazione di rampa di accesso per disabili ad integrazione del marciapiede di collegamento con il capoluogo di Saint-Leonard.**

IL RESPONSABILE  
DEL SERVIZIO TECNICO

Omissis

decreta

Art. 1  
(Esproprio)

In favore del Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES

l'art. 20 de la LR n° 11/2004, cette dernière s'effectue lors de l'entrée en possession desdits biens immeubles par le bénéficiaire de l'expropriation, qui doit être inscrite sur le procès-verbal y afférent, et à condition que l'indemnité provisoire d'expropriation ait été offerte aux propriétaires.

La date d'entrée en possession sera indiquée au bas du présent acte.

L'exécution du présent acte est communiquée au bureau régional chargé des expropriations, au sens du sixième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004.

Art. 6

Le présent acte est transmis, par les soins et aux frais de la Commune de SAINT-MARCEL, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

Art. 7

Le présent acte est transmis au Bureau régional des expropriations au sens du premier alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/2004 et sous 5 jours, par extrait, au Bulletin officiel de la Région aux fins de sa publication.

Art. 8

À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Fait à Saint-Marcel, le 1<sup>er</sup> décembre 2009.

Le responsable  
du Service technique  
et de l'entretien,  
Barbara BARREL

**Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES. Acte n° 3 du 26 novembre 2009,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'une rampe d'accès pour les personnes handicapées sur le trottoir menant à Saint-Léonard.**

LE RESPONSABILE  
DU SERVICE TECHNIQUE

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles

(C.F. 80006900072) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di realizzazione di rampa di accesso per disabili ad integrazione del marciapiede di collegamento con il capoluogo di Saint-Leonard nel Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

*Ditta n. 1*

BIGAY Lidia – proprietaria per 1/1

C.F.: BGYLDI44P48H675H

Nata a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES il 08.09.1944

Da espropriare in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES:

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'art. 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2  
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui all'art. 1 e la comunicazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'art. 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione del termine di 15 giorni successivi.

Art. 3  
(Accettazione dell'indennità)

In caso di accettazione e/o di cessione volontaria degli immobili interessati l'indennità di espropriazione sarà soggetta alle maggiorazioni prescritte dalla vigente normativa in materia;

Art. 4  
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5  
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del Verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6  
(Registrazione Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di Esproprio, a cura e spese del Comune di

indiqués ci-après, expropriés en vue de la réalisation d'une rampe d'accès pour les personnes handicapées sur le trottoir menant à Saint-Léonard, est décidé en faveur de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (code fiscal 80006900072). L'indemnité provisoire d'expropriation à verser au propriétaire est fixée comme suit :

Catasto terreni – Foglio 17 mappale 867 di mq. 27 – zona A1 di P.R.G.C.

Indennità base : € 749,25

Catasto terreni – Foglio 17 mappale 870 di mq. 286 – zona A1 di P.R.G.C.

Indennità base : € 7.936,50

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite le propriétaire à déclarer, sous 30 jours, s'il accepte ou refuse l'indemnité proposée et s'il entend ou non céder volontairement ses biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2  
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dans les 15 jours qui suivent la réception de la communication visée à l'art. 1<sup>er</sup> du présent acte et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

Art. 3  
(Acceptation de l'indemnité)

En cas d'acceptation et/ou de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité d'expropriation fait l'objet des majorations prévues par les dispositions en vigueur en la matière.

Art. 4  
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5  
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 6  
(Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgen-

SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'ufficio per la tenuta dei registri immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 7  
(Effetti dell'espropriazione per terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di Esproprio, tutti i diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente Decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le espropriazioni.

Art. 10  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Saint-Rhémy-en-Bosses, 26 novembre 2009.

Il Responsabile  
del Servizio  
CERISEY

**Comune di VILLENEUVE. Decreto 1° dicembre 2009, n. 8.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di VILLENEUVE dei terreni finalizzati alla realizzazione dei lavori di costruzione del piazzale in frazione La Crete «di sopra» (ai sensi dell'art. 18 e 19, della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11).**

IL RESPONSABILE  
DEL SERVIZIO ESPROPRIAZIONI  
E USI CIVICI

Omissis

decreta

I. Ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n° 11, è pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di VILLENEUVE degli immobili qui di seguito

ce, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.

Art. 7  
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8  
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié au propriétaire des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9  
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10  
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Saint-Rhémy-en-Bosses, le 26 novembre 2009.

Le responsable  
du Service,  
Ubaldo CERISEY

**Commune de VILLENEUVE. Acte n° 8 du 1<sup>er</sup> décembre 2009,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de VILLENEUVE des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement du parc de stationnement à La Crête-Dessus, au sens des articles 18 et 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE RESPONSABILE  
DU SERVICE DES ESPROPRIATIONS  
ET DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

I. Au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux d'aménagement du parc de stationnement

descritti, interessati dai lavori di costruzione di un piazzale in frazione La Crete «di sopra», determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI VILLENEUVE

*Ditta 1*

Foglio: 6 mappale: 1538 (ex 630/a), Sup.: mq 151,  
Catasto: Terreni, Natura: Terreno  
Sup.: mq 48 Zona: «C» – PRIA – Valore mq (Euro 78,50)  
Sup.: mq 103 Zona: «C» – PRIA – Valore mq (Euro 157,00)  
Indennità base: Euro 19.939,00  
CHABOD Dina Marcella (Prop. per 1/1)  
C.F.: CHBDMR37P61A326T  
Nato/a a AOSTA il 21.09.1937  
Residente in Frazione Pommier, 5 – 11010 SAINT-PIERRE AO

*Ditta 2*

Foglio: 6 mappale: 1544 (ex 1541/aaa), Sup.: mq 156,  
Catasto: Terreni, Natura: Terreno  
Sup.: mq 95 Zona: «C» – PRIA – Valore mq (Euro 78,50)  
Sup.: mq 61 Zona: «C» – PRIA – Valore mq (Euro 157,00)  
Indennità base: Euro 17.034,50  
CHAISSAN Ida (Prop. per 1/1)  
C.F.: CHSDIA51T70H263D  
Nato/a a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 30/12/1951  
Residente in Frazione Creton – 11010 RHÊMES-SAINT-GEORGES AO

*Ditta 3*

Foglio: 6 mappale: 1546 (ex 1543/ccc), Sup.: mq 47,  
Catasto: Terreni, Natura: Terreno  
Sup.: mq 30 Zona: «C» – PRIA – Valore mq (Euro 78,50)  
Sup.: mq 17 Zona: «C» – PRIA – Valore mq (Euro 157,00)

II. Ai sensi dell'art. 19 comma 3 e dell'art. 25 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n° 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari degli immobili espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

III. L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione in possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

IV. Ai sensi dell'art. 20, comma 2 della medesima Legge Regionale, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

ment à La Crête-Dessus, sont expropriés en faveur de la Commune de VILLENEUVE ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires ci-après est fixée comme suit et figure en regard desdits biens :

COMMUNE DE VILLENEUVE

Indennità base: Euro 5.024,00  
CHAISSAN Ovidia (Comprop. per 27/648)  
C.F.: CHSVDO32E58H263D  
Nato/a a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 18/05/1932,  
Residente in Frazione La Crête, 22 – 11018 VILLENEUVE AO  
ANSELMET Renata (Comprop. per 81/648)  
C.F.: NSLRNT59E60A326E  
Nato/a a AOSTA il 20.05.1959  
Residente in Località Plan d'Introd, 29 – 11010 INTROD AO  
COURTHOUD Massimo (Comprop. per 24/648)  
C.F.: CRTMSM61E30A326V  
Nato/a a AOSTA il 30.05.1961  
Residente in Frazione La Crête, 280 – 11018 VILLENEUVE AO  
COURTHOUD Giorgio Noël (Comprop. per 24/648)  
C.F.: CRTGGN58T25L981E  
Nato/a a VILLENEUVE il 25:12:1958  
Residente in Frazione La Crête, 218 – 11018 VILLENEUVE AO  
COURTHOUD Rinaldo (Comprop. per 36/648)  
C.F.: CRTRLD34P10H263X  
Nato/a a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 10:09:1934  
Residente in Frazione La Crête, 220 – 11018 VILLENEUVE AO  
COURTHOUD Roberta (Comprop. per 24/648)  
C.F.: CRTRRT71H50A326P  
Nato/a AOSTA a il 10:06:1971  
Residente in Via Zimmermann, 8 – 11100 AOSTA AO  
ANSELMET Giuseppe Silvio (Comprop. per 432/648)  
C.F.: NSLGPP27M14H262Z  
Nato/a a RHÊMES-NOTRE-DAME, il 14.08.1927  
Residente in --- --

II. Au sens du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens immeubles expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de l'éventuelle déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

III. L'exécution du présent acte comporte la rédaction du procès-verbal d'entrée en possession desdits biens, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste) ;

IV. Au sens du deuxième alinéa de l'art. 20 de loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution de l'acte d'expropriation est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

V. Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese del Comune di VILLENEUVE;

VI. L'espropriazione del diritto di proprietà comporta l'estinzione automatica di tutti i diritti, reali o personali, gravanti sul bene espropriato, salvo quelli compatibili con i fini cui l'espropriazione è preordinata;

VII. Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22, comma 3 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11 tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Villeneuve, 1° dicembre 2009.

Per il Responsabile  
del Servizio espropriazioni  
Il Segretario Comunale  
BARBARO

**Associazione dei comuni «Mi-Vallée» tra i comuni di CHAMBAVE – FÉNIS – NUS – SAINT-DENIS – VERRAYES con sede presso il municipio di CHAMBAVE. Decreto 30 novembre 2009, n. 1.**

**Lavori di impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, intercomunali per l'allacciamento di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES. Parte prima, da realizzarsi nella località Prati, nel Comune di CHAMBAVE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11, in data 2 luglio 2004.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

decreta

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore dell'associazione «Mi-Vallée», tra i comuni di CHAMBAVE, VERRAYES, SAINT-DENIS, NUS e FÉNIS, (AO), cod. fis. 00582520078, l'esproprio degli immobili di seguito descritti, siti nel comune di CHAMBAVE (AO), per l'esecuzione dei lavori di impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, intercomunali per l'allacciamento di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI CHAMBAVE

1. CAPPELLI Marcello  
n. SANT'AGATA FELTRIA (PU), il 02.05.1939, per la

V. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Commune de VILLENEUVE ;

VI. L'expropriation comporte l'extinction automatique de tous droits, réels ou personnels, grevant les biens expropriés, sauf les droits compatibles avec les fins de l'expropriation ;

VII. Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Villeneuve, le 1<sup>er</sup> décembre 2009.

Pour le responsable  
du Service des expropriations,  
le secrétaire communal,  
Giuseppina BARBARO

**Association des Communes « Mi-Vallée » entre les Communes de CHAMBAVE – FÉNIS – NUS – SAINT-DENIS et VERRAYES dont le siège est à la Maison communale de CHAMBAVE. Acte n° 1 du 30 novembre 2009,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires à la première tranche des travaux de réalisation d'une installation d'épuration, d'un réseau des égouts et d'un collecteur d'égouts intercommunaux desservant les communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES, à Prati, dans la commune de CHAMBAVE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de CHAMBAVE et nécessaires aux travaux de réalisation d'une installation d'épuration, d'un réseau des égouts et d'un collecteur d'égouts intercommunaux desservant les communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES, sont expropriés en faveur de l'Association des Communes « Mi-Vallée » entre lesdites Communes (code fiscal : 00582520078) ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après, en regard desdits biens :

COMMUNE DE CHAMBAVE

quota di 11  
C.F.: CPPMCL39E02I201Q



- Res. 11023 CHAMBAVE (AO), Fraz. Chandianaz  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 37 di mq. 149 – prato – Zona «DI3b»  
Indennità d'esproprio: € 745,00
2. BESENVAL Pierino  
n. CHAMBAVE (AO), il 25.09.1936, per la quota di 1/1  
C.F.: BSNPRN36P25C595M  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), Fraz. Tercy, 9  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 590 (ex 175/b) di mq. 645 – prato irriguo –  
Zona «E»  
Indennità d'esproprio: € 1.088,53
3. BOSCA Rina  
n. CHAMBAVE (AO), il 18.09.1925, per la quota di 1/1  
C.F.: BSCRNI25P58C595M  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), p.za Roncas  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 588 (ex 168/b) di mq. 1001 – prato irriguo –  
Zona «E»  
Indennità d'esproprio: € 1689,34
4. BESENVAL Maria Rosellina  
n. CHAMBAVE (AO), il 11.04.1927, per la quota di 1/1  
C.F.: BSNMRS27D51C595H  
Res. 11020 VERRAYES (AO), fraz. Champlan  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 591 (ex 176/b) di mq. 158 – prato irriguo –  
Zona «E»  
F. 9 – map. 589 (ex 169b) di mq. 1017 – prato irriguo –  
Zona «E»  
Indennità d'esproprio: € 1.982,99
5. TOUR RONDE srl  
con sede in AOSTA, per la quota di 1/1  
C.F.: 00593080070  
Sede in 11023 CHAMBAVE (AO), loc. Prati, 1
- 2) il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7  
comma 2) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «disciplina  
dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» ai  
proprietari degli immobili espropriati, nelle forme degli atti  
processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale  
accettazione delle indennità.
- 3) ai sensi dell'art. 19 comma 3) della L.R. n. 11 del 2  
luglio 2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato  
sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta;
- 4) l'esecuzione del presente decreto di esproprio, ha  
luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza  
e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati,  
ai sensi dell'art. 20, comma 1) della L.R. 2 luglio 2004,  
n. 11 «disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in  
Valle d'Aosta».
- 5) ai sensi dell'art. 20, comma 2) e 3) della L.R. 2 luglio  
2004, n. 11, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e  
del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente prov-
- Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 586 (ex 121/b) di mq. 2130 – prato irriguo –  
Zona «E»  
Indennità d'esproprio: € 3.594,70
6. BACCINI Ilio  
n. FIVIZZANO (MS), il 20.01.1933, per la quota di 1/1  
C.F.: BCCLII33A20D629W  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), P.za Roncas, 1  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 205 di mq. 1595 – prato irriguo – Zona «E»  
Indennità d'esproprio: € 2.691,80
7. MACHET Cesarina  
n. CHAMBAVE (AO), il 28.11.1933, per la quota di 2/8  
C.F.: MCHCRN33S68C595O  
Res. 11024 CHÂTILLON (AO), loc. Grange de Barme,  
37  
MACHET Francesca  
n. CHAMBAVE (AO), il 04.01.1930, per la quota di 2/8  
C.F.: MCHFNC30A44C595S  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), via Circonvallazione  
ROSSI Danilo  
n. AOSTA (AO), il 07.04.1971, per la quota di 1/8  
C.F.: RSSDNL71D07A326I  
Res. 11024 CHÂTILLON (AO), via Chanoux, 159  
ROSSI Luciano Silvano  
n. AOSTA (AO), il 06.10.1969, per la quota di 1/8  
C.F.: RSSLNS69R06A326C  
Res. 11024 CHÂTILLON (AO), rue de la gare, 20  
MACHET Riccardo  
n. AOSTA (AO), il 29.02.1960, per la quota di 1/4  
C.F.: MCHRRC60B29A326I  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), rue Saint Laurent  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 266 di mq. 1546 – prato irriguo – Zona «E»  
Indennità d'esproprio: € 2.609,11
- 2) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR  
n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure  
d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée  
d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires des  
biens expropriés dans les formes prévues pour les actes re-  
levant de la procédure civile, assorti de l'éventuelle déclara-  
tion d'acceptation de l'indemnité ;
- 3) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR  
n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait  
au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- 4) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR  
n° 11/2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé  
procès-verbal de la consistance et de la prise de possession  
des biens en cause ;
- 5) Aux termes des deuxième et troisième alinéas de  
l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, un avis  
portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du

vedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima.

6) Il presente provvedimento dovrà essere registrato e trascritto presso gli uffici competenti, in termini di urgenza e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'associazione «Mi-Vallée», tra i comuni di CHAMBAVE, VERRAYES, SAINT-DENIS, NUS e FÉNIS.

7) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22, comma 3) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

8) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale, entro i termini di legge.

Chambave, 30 novembre 2009.

Il Segretario comunale  
CHAPELLU

**Associazione dei comuni «Mi-Vallée» tra i comuni di CHAMBAVE – FÉNIS – NUS – SAINT-DENIS – VERRAYES con sede presso il municipio di CHAMBAVE. Decreto 30 novembre 2009, n. 2.**

**Pronuncia di decreto di asservimento, a favore dell'associazione «Mi-Vallée», tra i comuni di CHAMBAVE, VERRAYES, SAINT-DENIS, NUS e FÉNIS, (AO), cod. fis. 00582520078, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori per la realizzazione dell'impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, intercomunali per l'allacciamento di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES (parte prima) e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11, in data 2 luglio 2004.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

decreta

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore dell'associazione «Mi-Vallée», tra i comuni di CHAMBAVE, VERRAYES, SAINT-DENIS, NUS e FÉNIS, (AO), cod. fis. 00582520078, l'asservimento degli immobili di seguito descritti, siti nei comuni di CHAMBAVE, SAINT-DENIS e PONTEY (AO), per l'esecuzione dei lavori di impianto di depurazione, acque reflue fognarie e collettori fognari, intercomunali per l'allacciamento di CHAMBAVE, FÉNIS, NUS, SAINT-DENIS e VERRAYES, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento, da corri-

présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

6) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit aux cadastres, par les soins et aux frais de l'Association des Communes « Mi-Vallée » entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES ;

7) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles en cause sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

8) Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Chambave, le 30 novembre 2009.

Le secrétaire communal,  
Sara CHAPELLU

**Association des Communes « Mi-Vallée » entre les Communes de CHAMBAVE – FÉNIS – NUS – SAINT-DENIS et VERRAYES dont le siège est à la Maison communale de CHAMBAVE. Acte n° 2 du 30 novembre 2009,**

**portant établissement d'une servitude en faveur de l'Association des Communes « Mi-Vallée » entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES (code fiscal : 00582520078) sur les biens immeubles nécessaires à la première tranche des travaux de réalisation d'une installation d'épuration, d'un réseau des égouts et d'un collecteur d'égouts intercommunaux desservant les communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, une servitude est établie en faveur de l'Association des Communes « Mi-Vallée » entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES (code fiscal : 00582520078) sur les biens immeubles indiqués ci-dessous, situés dans les communes de CHAMBAVE, de SAINT-DENIS et de PONTEY et nécessaires aux travaux de réalisation d'une installation d'épuration, d'un réseau des égouts et d'un collecteur d'égouts intercommunaux desservant les communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES ;

spondere alle ditte sotto riportate:

1. GIACCARDI Alessandro  
n. ad AOSTA (AO), il 27.07.1952, per la quota di 1/2  
C.F.: GCCLSN52L27A326Q  
Res. 11020 QUART (AO), villaggio San Sixte, 10  
BICH Simona  
n. Francia (EE), il 16.01.1922, per la quota di 1/2  
C.F.: BCHSMN22A56Z110T  
Res. 11100 AOSTA (AO), via Brocherel, 21  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 472 di mq. 31 – F. rurale ora corte – Zona  
«A»  
mq. da asservire 4  
F. 32 – map. 533 di mq. 365 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 3  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 15,75
2. GIACCARDI Alessandro  
n. ad AOSTA (AO), il 27.07.1952, per la quota di 1/1  
C.F.: GCCLSN52L27A326Q  
Res. 11020 QUART (AO), villaggio San Sixte, 10  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 535 di mq. 471 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 30  
F. 32 – map. 474 di mq. 204 – prato irriguo – Zona «A»  
mq. da asservire 16  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 103,51
3. ARTAZ Valter  
n. ad AOSTA (AO), il 12.09.1965, per la quota di 1/1  
C.F.: RTZVTR65P12A326Z  
Res. 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), fraz.  
Bourg, 22  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 532 di mq. 489 – prato irriguo – Zona «A»  
mq. da asservire 40  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 90,01
4. ARTAZ Valter  
n. ad AOSTA (AO), il 12.09.1965, per la quota di 1/1  
C.F.: RTZVTR65P12A326Z  
Res. 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), fraz.  
Bourg, 22  
ARTAZ Cesare Casimiro  
n. ad ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO); il 24.03.1941  
per l'usufrutto di 1/2  
C.F.: RTZCRC41C24A305E  
Res. 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), fraz.  
Bourg, 6  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 531 di mq. 148 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 13  
F. 32 – map. 536 di mq. 339 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 19  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 72,01

l'indennité provisoire de servitude à verser aux proprié-  
taires concernés figure ci-après, en regard desdits biens :

5. CONTOZ Caterina  
n. ad AOSTA (AO), il 20.02.1960, per la quota di 1/18  
C.F.: CNTCRN60B60A326X  
Res. 11023 SAINT-DENIS (AO), fraz. Plantery, 1  
CONTOZ Diego  
n. ad AOSTA (AO), il 20.02.1968, per la quota di 1/18  
C.F.: CNTDGI68B20A326E  
Res. 11023 SAINT-DENIS (AO), fraz. Bedeugaz  
CONTOZ Elviro  
n. ad AOSTA (AO), il 03.06.1980, per la quota di 1/18  
C.F.: CNTLVR80H03A326H  
Res. 11023 SAINT-DENIS (AO), fraz. Bedeugaz  
CONTOZ Giuseppe Luigi  
n. CHAMBAVE (AO), il 09.01.1933, per la quota di  
12/18  
C.F.: CNTGPP33A09C595V  
Res. 11023 SAINT-DENIS (AO), fraz. Bedeugaz  
CONTOZ Maura  
n. ad AOSTA (AO), il 20.04.1977, per la quota di 1/18  
C.F.: CNTMRA77D60A326K  
Res. 11028 VALTOURNENCHE (AO), fraz. Moulin,  
25  
CONTOZ Ugo  
n. ad AOSTA (AO), il 24.11.1958, per la quota di 1/18  
C.F.: CNTGUO58S24A326G  
Res. 11023 SAINT-DENIS (AO), fraz. Bedeugaz  
CONTOZ Elio  
n. ad AOSTA (AO), il 12.05.1970, per la quota di 1/18  
C.F.: CNTLEI70E12A326M  
Res. 11023 SAINT-DENIS (AO), fraz. Bedeugaz  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 534 di mq. 734 – pascolo – Zona «E»  
mq. da asservire 19  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 60 di mq. 308 – pascolo – Zona «E»  
mq. da asservire 21  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 47,25
6. MARQUIS Patrizia  
n. ad AOSTA (AO), il 06.07.1961, per la quota di 1/2  
C.F.: MRQPRZ61L46A326W  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), fraz. Parleaz, 9  
PIGNET Franco  
n. CHAMBAVE (AO), il 10.06.1954, per la quota di 1/2  
C.F.: PGNFNC54H10C595Z  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), fraz. Parleaz, 9  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 537 di mq. 115 – vigneto – Zona «E»  
mq. da asservire 9  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 35 di mq. 352 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 22  
F. 8 – map. 36 di mq. 196 – vigneto – Zona «DI3b»  
mq. da asservire 14  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 101,26
7. PIGNET Marco Giuseppe

- n. ad AOSTA (AO), il 21.01.1964, per la quota di 1/2  
C.F.: PGNMCG64A21A326U  
Res. 11020 QUART (AO), fraz. La Balma, 25/a  
PIGNET Franco  
n. CHAMBAVE (AO), il 10.06.1954, per la quota di 1/2  
C.F.: PGNFNC54H10C595Z  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), fraz. Parleaz, 9  
Comune di SAINT-DENIS – Catasto terreni  
F. 32 – map. 538 di mq. 184 – vigneto – Zona «E»  
mq. da asservire 11  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 71 di mq. 183 – prato irriguo – Zona  
«DI3b»  
mq. da asservire 16  
F. 8 – map. 25 di mq. 76 – prato irriguo – Zona «DI3b»  
mq. da asservire 19  
F. 8 – map. 106 di mq. 700 – prato irriguo – Zona  
«DI3b»  
mq. da asservire 22  
F. 8 – map. 107 di mq. 590 – prato irriguo – Zona  
«DI3b»  
mq. da asservire 5  
F. 8 – map. 44 di mq. 567 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 41  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 256,52
8. PIGNET Pietro Felice  
n. TORGNON (AO), il 15.03.1924, per la quota di 1/1  
C.F.: PGNPRF24C15L217P  
Res. 11023 CHAMBAVE, fraz. Parleaz  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 7 – map. 394 di mq. 123 – vigneto – Zona «E»  
mq. da asservire 15  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 33,75
9. NAVILLOD Maurizio  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 03.10.1937, per la  
quota di 1/1  
C.F.: NVLMRZ37R03A305J  
Res. 11024 CHÂTILLON (AO), via Tour de Grange, 46  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 59 di mq. 139 – incolto produttivo – Zona  
«E»  
mq. da asservire 14  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva: €  
31,50
10. COGO Rosa  
n. AOSTA (AO), il 12.12.1949, per la quota di 1/1  
C.F.: CGORSO49T52A326B  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), rue de Cly  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 56 di mq. 276 – pascolo – Zona «E»  
mq. da asservire 18  
F. 8 – map. 58 di mq. 143 – incolto sterile – Zona «E»  
mq. da asservire 14  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 72,01
11. COGO Rosa  
n. AOSTA (AO), il 12.12.1949, per la quota di 1/3  
C.F.: CGORSO49T52A326B  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), rue de Cly  
PARLEAZ Angiolina  
n. CHAMBAVE (AO), il 30.12.1929, per la quota di 1/3  
C.F.: PRLNLN29T70C595X  
Res. 21023 MALGESSO (VA), via Varese, 9  
PARLEAZ Letizia Maria  
n. CHAMBAVE (AO), il 27.06.1930, per la quota di 1/3  
C.F.: PRLMZ30H67C595Y  
Res. 11020 CHALLAND-SAINT-ANSELME (AO),  
loc. capoluogo, 191  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 49 di mq. 1970 – prato irriguo – Zona  
mq. da asservire 50  
F. 9 – map. 123 di mq. 1034 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 34  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 189,02
12. CAVORSIN Emilia  
n. CHAMBAVE (AO), il 21.12.1944, per la quota di 1/4  
C.F.: CVRMLE44T61C595U  
Res. 11100 AOSTA (AO), C.so Battaglione, 62  
NAVILLOD Ester Augustina  
n. VERRAYES (AO), il 01.05.1918, per la quota di 3/4  
C.F.: NVLSRG18E41L783L  
Res. 11100 AOSTA (AO), via Chambery, 194  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 31 di mq. 937 – prato irriguo – Zona  
«DI3b»  
mq. da asservire 7  
F. 8 – map. 54 di mq. 1559 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 54  
F. 8 – map. 57 di mq. 411 – incolto sterile – Zona «E»  
mq. da asservire 32  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 192,39
13. VIBERTI Tiziana  
n. AOSTA (AO), il 17.05.1955, per la quota di 1/1  
C.F.: VBRTZN55E57A326R  
Res. 11010 AYMAVILLES (AO), fraz. Pesse, 24  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 26 di mq. 178 – prato irriguo – Zona  
«DI3b»  
mq. da asservire 6  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 13,50
14. MURATET Yvette Simonne  
n. Francia (EE), il 05.06.1928, per la quota di 11  
C.F.: MRTYTT28H45Z110Y  
Res. c/o Marc CHOQUET, 56 bis, rue de la Chaussée  
d'Antin – 75009 PARIS (France)  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 34 di mq. 382 – prato irriguo – Zona  
«DI3b»  
mq. da asservire 19  
F. 8 – map. 48 di mq. 339 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 7  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:

€ 58,51

15. VERDI ALPI S.r.l.  
con sede in VERRÈS, per la quota di 1/1  
C.F.: 00123310070  
Sede in 11029 VERRÈS (AO), via Circonvallazione 113  
Comune di PONTEY – Catasto terreni  
F. 1 – map. 63 di mq. 1729 – pascolo – Zona «E»  
mq. da asservire 20  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 8 – map. 14 di mq. 449 – pascolo – Zona «E»  
mq. da asservire 27  
F. 8 – map. 20 di mq. 22 – bosco ceduo – Zona «E»  
mq. da asservire 4  
F. 8 – map. 17 di mq. 138 – pascolo – Zona «E»  
mq. da asservire 19  
F. 8 – map. 11 di mq. 2765 – pascolo – mq. da asservire 98 – Zona «E»  
mq. da asservire 98  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 378,03

2) la servitù imposta sui mappali, sarà costituita da una condotta interrata e da diversi pozzetti lungo il tracciato, il tutto come meglio evidenziato nella planimetria e nei progetti depositati presso l'ufficio tecnico, del comune di CHAMBAVE (AO) e la servitù comporta il divieto per la ditta asservita, ai suoi successori o aventi causa, di compiere qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo all'opera realizzata, ostacolare il libero passaggio, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù.

3) il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 comma 2) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» ai proprietari degli immobili asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.

4) ai sensi dell'art. 19 comma 3) della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta;

5) l'esecuzione del presente decreto di asservimento, ha luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20, comma 1) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

6) ai sensi dell'art. 20, comma 2) e 3) della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato alle ditte asservite, almeno sette giorni prima.

7) Il presente provvedimento dovrà essere registrato e trascritto presso gli uffici competenti, in termini di urgenza a cura e spese dell'associazione «Mi-Vallée», tra i comuni

16. BESENVAL Pierino  
n. CHAMBAVE (AO), il 25.09.1936, per la quota di 11  
C.F.: BSNPRN36P25C595M  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), Fraz. Tercy, 9  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 175 di mq. 3037 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 33  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 74,26

17. BOSC Rina  
n. CHAMBAVE (AO), il 18.09.1925, per la quota di 1/1  
C.F.: BSCRNI25P58C595M  
Res. 11023 CHAMBAVE (AO), p.za Roncas  
Comune di CHAMBAVE – Catasto terreni  
F. 9 – map. 124 di mq. 214 – incolto produttivo – Zona «F3»  
mq. da asservire 4  
F. 9 – map. 168 di mq. 2099 – prato irriguo – Zona «E»  
mq. da asservire 41  
Indennità di asservimento temporanea e definitiva:  
€ 101,26

2) La servitude en cause, relative à une canalisation enterrée et à plusieurs puisards tout au long du tracé de celles-ci, comme il appert du plan de masse et des projets déposés au Bureau technique de la Commune de CHAMBAVE, implique l'interdiction pour les propriétaires concernés et leurs héritiers ou ayants-cause d'accomplir tout acte susceptible de représenter un danger pour les ouvrages réalisés et de diminuer ou d'entraver l'utilisation et l'exercice de la servitude en cause ;

3) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de l'éventuelle déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

5) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance et de la prise de possession des biens en cause ;

6) Aux termes des deuxième et troisième alinéas de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude au moins sept jours auparavant ;

7) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est

di CHAMBAVE, VERRAYES, SAINT-DENIS, NUS e FÉNIS.

8) Adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22, comma 3) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

9) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale, entro i termini di legge.

Chambave, 30 novembre 2009.

Il Segretario comunale  
CHAPELLU

inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Association des Communes « Mi-Vallée » entre les Communes de CHAMBAVE, de FÉNIS, de NUS, de SAINT-DENIS et de VERRAYES :

8) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles en cause sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

9) Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Chambave, le 30 novembre 2009.

Le secrétaire communal,  
Sara CHAPELLU